

全彩图文本 随书附赠10小时 1、2、3、4册英汉双语朗读书盘!

- ◆ 风靡中国的《别笑!我是英文单词书1、2、3》之后,受到数百万读者追捧的单词大师文德的又一部呕心沥血之作!
- ◆ 全球最具创新性的趣味单词书,一册在手,让你的英语不在话下!
- ◆ 500万“别笑迷”3年来的痴心等待!!!



choose?

elect?

price?

cost?



别笑!4

我是英文单词书

生动幽默又充满想象力的漫画,绝对让你爱不释手!!!

bring?

take?



Don't Laugh!

I'm An English Book 4

超级幽默单词大师 【韩】文德/著 洪梅/译

resign?

retire?



umpire?

referee?



中国传媒大学出版社

别笑！我是英文单词书 4

Don't Laugh! I'm An English Book 4

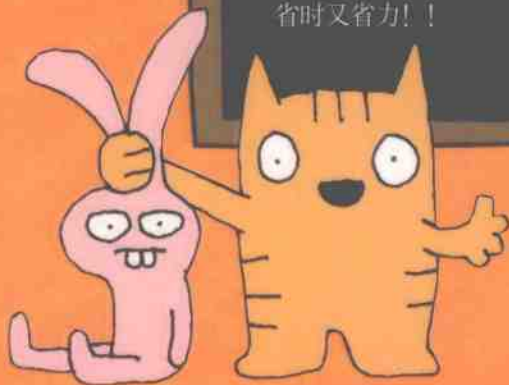
English Substitutes
a learning series



英语学习的必备首选！轻松掌握常用近义词的秘诀大公开！
保证你拿起就放不下，上课或上班也会偷看的英语书！！

本书特色

- 精选亚洲人都易混淆的常用单词，超人气作者文德亲自为你讲解近义词的细微差别！
- 每个单词都专门搭配最生动形象的漫画，反复强化记忆！！
- 配有学前测试和学后练习，加深你的理解力！
- 每组近义词都列举6个例句，保证你与外国人对话时不再尴尬，流利英语脱口而出！！
- 文德老师的独门“小贴士”，让你的英语水平更上一层楼！！
- 纯正美音朗读光盘一网打尽书中的词汇和例句，不带书也能学习，省时又省力！！



上架建议：畅销书/英语

ISBN 978-7-81127-900-9



9 787811 279009 >

定价：32.80元

随书附赠美语朗读光盘

图书在版编目 (CIP) 数据

别笑! 我是英文单词书 4 / (韩) 文德著; 洪梅译. —北京:
中国传媒大学出版社, 2010.6

ISBN 978-7-81127-900-9

I. ①别… II. ①文…②洪… III. ①英语—词汇—自学参考资料 IV. ①H313

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第064918号

Moonduk's Confusing English Words by Duksik Moon (文德)

The Original edition © 2009 published by SUNGANDANG

The Simplified Chinese Language Translation © 2010 by

Communication University of China Press

by arrangement with SUNGANDANG Seoul, Korea through EntersKorea Co.,Ltd.

All rights reserved.

北京市版权局著作权合同登记图字: 01-2009-5495号

别笑! 我是英文单词书 4

著 者 【韩】文德
译 者 洪 梅
责任编辑 欧丽娜 董媛婷
责任印制 范明懿
封面设计 郑 琦
出版人 蔡 翔

出版发行 中国传媒大学出版社 (原北京广播学院出版社)
地址: 北京市朝阳区定福庄东街1号 邮编: 100024
电话: 86-10-65450532 65450528 传真: 65779405
<http://www.cucp.com.cn>

经 销 全国新华书店

印 刷 北京印刷集团有限责任公司印刷一厂
开 本 889×1194mm 1/24 印张/10
版 次 2010年6月第1版 2010年6月第1次印刷
书 号 ISBN 978-7-81127-900-9/H·900 定 价: 32.80元

版权所有 翻印必究 印装错误 负责调换

全彩图文本 随书附赠10小时 1、2、3、4册英汉双语朗读光盘!

- ◆ 英语学习的必备首选! 上课或上班也会偷看的英语书!!
- ◆ 500万“别笑迷”3年来的痴心等待!!!

English Superman
is coming back!



别笑!4

我是英文单词书

Don't Laugh!
I'm An English Book 4



超级幽默单词大师 【韩】文德/著 洪梅/译



中国对外翻译出版公司

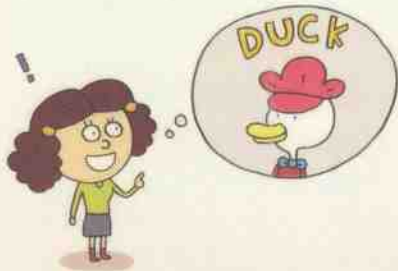


“近义词”的含义和使用方法——完全相同吗？

许多英文单词虽然看起来意思很接近，但实际使用的时候情况却大不相同。可惜大部分学生一点儿也没有意识到这个问题。他们把 rob 和 steal 看成是同义词，以为都是“盗窃”的意思；把 doubt 和 suspect 都一样理解成是“怀疑”。所以，对习惯于把英语单词和解释进行简单对应的人来说，这无疑是一个弱项。然而近年来，以近义词为考点的各种试题却频频出现在 TOEIC、TEPS 及各种资格考试中。这本书正是为了帮助应对这类问题，集结而成的单词教材。书里收集的单词都是学生们在含义和用法上最容易弄混的。经过整理，作者将这些“近义词”用最易于理解的有趣图片说明呈献给广大的英语学习爱好者。

本书简洁精辟的解释，令人启发的问题，还有浓缩经典的例句非常独到，与众不同。通过这些解释、问题和例句，大家不仅可以立即掌握近义词之间细微的意义差别，而在实际应用中也会感受到得心应手的快乐。这本有趣可爱的书得以出版与 Gina Kim 老师的精心策划，以及出版社各位工作人员的努力是分不开的，在这里作者对大家的帮助表示深深的感谢。

希望本书能够为广大的英语爱好者真真正正地提高自己的英文水平带来一点小小的帮助。



本书的结构及特点

书中精选了让人感到眼花缭乱、模棱两可的 210 个经典的单词，按照动词、名词、形容词 / 副词这三个 category 分门别类，一一罗列。每一部分又按照字母“A to Z”的顺序排列，所以不一定非要从 A 开始，就从你以前一直没有搞清楚单词开始吧。

哈！原来这本书也是一本英语近义词词典呢！！

Self Check Up Quiz

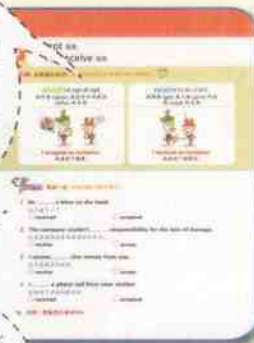
你的水平怎样？

这个环节是学习单词之前的一个测试，看看你的水平怎么样。



Oh 这就是区别吗？

在这里，以图表的形式来表明两个单词的定义。为了能够让大家都容易理解，这个图表里既有幽默可爱的小插图，又有文德老师生动的核心讲解，真是一目了然。



Quiz 再试一次

这一环节通过回答问题，巩固刚刚学过的单词，让你的英语水平立即得到提高。

Sentences 请跟我学

利用这一环节里经典实用的例句，将所学单词完完全全掌握在你的手中。同时还可以通过赠送的 CD 来完成 reading, listening, speaking 的学习步骤。来，体验一下 voice book 的超级价值吧。



文德老师的精辟 Tip

这里的 Tip 绝对是只有文德老师才有的秘密武器，让你对自己以前的误用一点就通。

Contents

问候语	3
本书的结构及特点	4
动词篇 : Part 1 A to B	8
Self Check Up Quiz	9
001 accept 接受 vs. receive 收到 -10	
002 accuse 控告, 指责 vs. charge 控告, 指责 -12	
003 amend 修正, 修订 vs. emend 修改, 校订 -14	
004 arise 发生, 出现 vs. rise 上升 -16	
005 arrive 到达 vs. reach 达到 -18	
006 assent 同意 vs. consent 答应 -20	
007 avoid 避免 vs. escape 逃避, 逃脱 -22	
008 believe 相信……的话 vs. believe in 相信……事情 -24	
009 borrow 借入 vs. lend 借出 -26	
010 bring 拿来 vs. take 拿走 -28	
动词篇 : Part 2 C to G	30
Self Check Up Quiz	31
011 cheat 欺诈 vs. hoax 戏弄 -32	
012 choose 选择 vs. elect 选举 -34	
013 console 安慰 vs. condole 吊慰 -36	
014 contain 含有 vs. include 包括 -38	
015 cure 治愈疾病 vs. heal 治好伤口 -40	
016 doubt 对……感到怀疑 vs. suspect 怀疑是…… -42	
017 excel 极其优秀, 超越 vs. exceed (在数量、程度上) 超过 -44	
018 fit 大小合适 vs. suit 适合 -46	
019 forbid (个人性的) 禁止 vs. prohibit (法律、规则性的) 禁止 -48	
020 gather 聚集 vs. collect 收集 -50	



动词篇: Part 3 H to S 52

Self Check Up Quiz 53

- 021 hear 无意中听见 vs. listen to 注意听 -54
022 inform 告诉 vs. notify 通知 -56
023 interpret 解释, 口译 vs. translate 翻译 -58
024 remember 记得 vs. memorize 记住 -60
025 replace 代替…… vs. substitute 以……代替 -62
026 request 请求…… vs. require 需要…… -64
027 resign 辞去, 辞职 vs. retire 退休 -66
028 see 看见 vs. watch 注视 -68
029 sit 坐 vs. seat 使坐下 -70
030 steal 盗窃 vs. rob 抢劫 -72

动词篇: Part 4 S to W 74

Self Check Up Quiz 75

- 031 summarize 总结 vs. abbreviate 缩写 -76
032 surprise 使惊奇 vs. frighten 使惊吓 -78
033 thank 感谢…… vs. appreciate 对……表示感谢 -80
034 wake up 醒来, 睡醒 vs. get up 起床 -82
035 wear 穿着 vs. put on 穿上 -84
036 weep 哭泣 vs. cry 大声痛哭 -86
037 win 赢得, 获胜 vs. defeat 击败 -88



名词篇: Part 1 A to C 90

Self Check Up Quiz 91

- 038 accident 事故 vs. incident 事件 -92
039 anger 怒气 vs. rage 愤怒, 暴怒 -94
040 baby 婴儿 vs. child 小孩, 儿童 -96
041 base (物理性的)底部, 地基 vs. basis (精神上抽象的)基础, 根据 -98
042 battle 战役 vs. war 战争 -100
043 beach 海滩 vs. coast 海岸 -102
044 benefit 利益 vs. profit 利润 -104
045 cause 原因 vs. reason 理由 -106
046 client 当事人 vs. customer 顾客 -108
047 company 公司 vs. office 办公室 -110

名词篇: Part 2 C to F 112

Self Check Up Quiz 113

- 048 **cost** 费用 *vs.* **price** 价格 -114
- 049 **crowd** 群众 *vs.* **mob** 乌合之众, 暴徒 -116
- 050 **disease** 疾病 *vs.* **illness** 身体疼痛的状态, 生病 -118
- 051 **door** 门 *vs.* **gate** 大门 -120
- 052 **effect** 原因所对应的后果 *vs.* **result** 最终结果 -122
- 053 **fare** 交通费 *vs.* **fee** 酬劳费 -124
- 054 **fate** 无可奈何的命运 *vs.* **destiny** 天生注定的命运 -126
- 055 **fear** 害怕 *vs.* **panic** (群体性的) 恐慌, 害怕 -128
- 056 **flesh** 皮肉, 肉 *vs.* **meat** 食用的肉类 -130
- 057 **floor** 层 *vs.* **story** 层 -132

名词篇: Part 3 F to R 134

Self Check Up Quiz 135

- 058 **friend** 朋友 *vs.* **colleague** 同事 -136
- 059 **habit** 习惯 *vs.* **custom** 习俗 -138
- 060 **homework** 家庭作业 *vs.* **assignment** 课业 -140
- 061 **house** 房子 *vs.* **home** 家 -142
- 062 **mist** 薄雾 *vs.* **fog** 浓雾 -144
- 063 **occupation** 职业 *vs.* **profession** 专业 -146
- 064 **power** 能力, 权力 *vs.* **strength** 体力 -148
- 065 **process** 过程 *vs.* **procedure** 程序 -150
- 066 **quarrel** 吵架 *vs.* **fight** 打架 -152
- 067 **referee** 裁判 *vs.* **umpire** 裁判 -154



名词篇: Part 4 R to W 156

Self Check Up Quiz 157

- 068 **road** 马路 *vs.* **street** 街道 -158
- 069 **sea** 大海 *vs.* **ocean** 海洋 -160
- 070 **shade** 阴凉处 *vs.* **shadow** 影子 -162
- 071 **sound** 声音 *vs.* **noise** 噪音 -164
- 072 **tool** 工具 *vs.* **instrument** 仪器, 器具 -166
- 073 **trip** 短途旅行 *vs.* **travel** 旅行 -168
- 074 **value** 金钱价值 *vs.* **worth** 精神价值 -170
- 075 **wage** 工资 *vs.* **salary** 薪水 -172

形容词、副词篇: Part 1 A to C 174

Self Check Up Quiz 175

- 076 **able** 能够……的 vs. **capable** 有……能力的 -176
077 **all** 所有的 vs. **whole** 全体的, 全部的 -178
078 **amiable** 亲切的 vs. **amicable** 友好的 -180
079 **among** 在……之中 vs. **between** 在……之间 -182
080 **before** ……之前 vs. **in front of** 在……前面 -184
081 **certain** 确定的 vs. **sure** 确信的 -186
082 **childlike** 孩子似的 vs. **childish** 幼稚的 -188
083 **classic** 一流的 vs. **classical** 古典的 -190
084 **clean** 干净的 vs. **clear** 晴朗的, 清楚的 -192
085 **continuous** 持续的 vs. **continual** 反复的, 持续的 -194

形容词、副词篇: Part 2 D to I 196

Self Check Up Quiz 197

- 086 **distinct** 截然不同的 vs. **distinctive** 与众不同的, 有特色的 -198
087 **economic** 经济(上)的 vs. **economical** 经济的, 节约的 -200
088 **empty** 空的 vs. **vacant** 空闲的 -202
089 **especially** 特别 vs. **specially** 专门地 -204
090 **farther** 更远的 vs. **further** 再, 又 -206
091 **high** 高的 vs. **tall** 个子高的 -208
092 **historic** 历史上著名的 vs. **historical** 历史(上)的 -210
093 **human** 人类的, 有人性的 vs. **humane** 人道主义的 -212
094 **idle** 空闲的, 停顿的 vs. **lazy** 懒惰的 -214
095 **indoor** 室内的 vs. **indoors** 在室内 -216

形容词、副词篇: Part 3 I to U 218

Self Check Up Quiz 219

- 096 **injured** 受伤的 vs. **damaged** 被损坏的 -220
097 **lonely** 孤独的 vs. **alone** 单独的 -222
098 **mature** (人)成熟的 vs. **ripe** (果实, 谷物)成熟的 -224
099 **modern** 近代的, 现代的 vs. **contemporary** 同时代的, 当代的 -226
100 **rarely** 很少地 vs. **barely** 仅仅, 勉强 -228
101 **rural** 乡下的 vs. **rustic** 有乡村特色的, 质朴的 -230
102 **small** 小的 vs. **little** 很小的 -232
103 **sometimes** 有时 vs. **often** 经常, 常常 -234
104 **uninterested** 不感兴趣的 vs. **disinterested** 无私的 -236
105 **urban** 城市的 vs. **urbane** 文明的 -238





动词篇



Part 1 A to B

001. accept 接受 vs. receive 收到
002. accuse 控告, 指责 vs. charge 控告, 指责
003. amend 修正, 修订 vs. emend 修改, 校订
004. arise 发生, 出现 vs. rise 上升
005. arrive 到达 vs. reach 达到
006. assent 同意 vs. consent 答应
007. avoid 避免 vs. escape 逃避, 逃脱
008. believe 相信……的话 vs. believe in 相信……事情
009. borrow 借入 vs. lend 借出
010. bring 拿来 vs. take 拿走



请独自回答下面的问题

- 001 He _____ a blow on the head.
他头上挨了一下。
 received accepted
- 002 The soldier was _____ of running away.
那个士兵被指控为逃兵。
 accused charged
- 003 They _____ the earlier proposal so as to make it more understandable.
他们把方案修订得更加容易理解了。
 amended emended
- 004 The balloon _____ into the air.
气球升到了天上。
 arose rose
- 005 The boat _____ the shore.
小船靠岸了。
 arrive reached
- 006 Have they _____ to the terms of the contract?
他们已经同意合同的条款了吗?
 assented consented
- 007 She wore sunblock to _____ getting sunburn.
她搽了防晒霜以免被晒黑。
 avoid escape
- 008 He told me his version of events, but I didn't _____ a word of it.
他告诉了我他所看到的事实，但是我一句话也不相信。
 believe believe in
- 009 My neighbor _____ my lawn mower.
邻居借走了我的割草机。
 borrowed lent
- 010 Let's _____ some food to the park.
我们带些吃的去公园。
 bring take

1. received 2. accused 3. amended 4. rose 5. reached 6. assented 7. avoid 8. believe 9. borrowed 10. take

怎么样？感到模棱两可吧？下面我们就一起来学习它们的正确用法吧。
什么？你已经都会了？那就pass吧。

accept 接受

vs. receive 收到



oh 这就是区别吗? 听一听文德老师生动的核心讲解吧。



accept [ək'sept; ək'sept]

指同意 (agree) 接受对方所提供 (offer) 的东西



I accepted an invitation.

我接受了邀请。

receive [ri'si:v; ri'si:v]

指得到 (get) 某人给 (give) 的或送 (send) 的东西



I received an invitation.

我收到了邀请信。



Quiz 再试一次 回答问题巩固巩固吧。

1 He _____ a blow on the head.

他头挨了一下。

 received accepted

2 The company couldn't _____ responsibility for the loss of damage.

公司不接受承担赔偿损害的责任。

 receive accept

3 I cannot _____ this money from you.

我不能接受你的钱。

 receive accept

4 I _____ a phone call from your mother.

我接到了你妈妈的电话。

 received accepted



Sentences 请跟我学 边听CD边跟着读一读吧。



She accepted the offer of marriage.

她接受了求婚。

He accepted my apology.

他接受了我的道歉。

I accept all presents.

我接受了所有的礼物。

I received your letter.

我收到了你的来信。

They will receive a good education.

他们将会受到良好的教育。

I received a gift on my birthday.

生日那天我收到了礼物。



文德老师的

精辟 **Tip**

连这些都能掌握的话，我也是英语高手了！！

1. receive 的名词形式是：

① **receipt** 1. 收据 2. 收条

I am in receipt of your letter. 我签收了你的信。

Take your receipt at checkout. 结账时出示一下收据。

② **reception** 接待，招待会

He gave me a poor reception. 他冷淡地接待了我。

Answer 1. received 2. accept 3. accept 4. received

accuse 控告, 指责

vs. charge 控告, 指责



oh 这就是区别吗? 听一听文德老师生动的核心讲解吧。



accuse [ə'kjuz; ə'kjuz]

指控告某人, 因什么原因指责
(与介词 of 连用)

I accused him of theft.

我以盗窃罪控告他。

charge [tʃɑ:dʒ; tʃɑ:dʒ]

指因重大犯罪而控告
(与介词 with 连用)

He was charged with murder.

他被指控谋杀。



Quiz 再试一次 回答问题巩固巩固吧。

1 The soldier was _____ of running away.

那名士兵被指控为逃兵。

 accused charged

2 He _____ me with negligence of duty.

他指责我玩忽职守。

 accused charged

3 He _____ them of having broken their words.

他指责他们破坏约定。

 accused charged

4 She was _____ with murdering her husband.

她因涉嫌谋杀丈夫被起诉。

 accused charged



He's been **accused** of robbery.

他被指控盗窃罪。

The surgeon was **accused** of medical negligence.

那名外科医师因医疗事故被起诉。

I'm not **accusing** you.

我不是要指责你。

The police have the evidence to **charge** her.

警察有证据控告她。

He **charged** Mr. Moon with murder.

他以杀人罪控告文先生。

She was **charged** with dishonesty.

她因欺诈被指责。



文德老师的

精辟 Tip

连这些都能掌握的话，我也是英语高手了！！

1. charge 也可以用做名词构成词组“on a charge of(因……罪)”。

He was arrested on a charge of murder. 他因杀人罪被逮捕。

2. 同样表示“控告”的还有 sue 和 indict.

① sue 与 for 连用，如：He sued her for murder. 他以杀人罪起诉她。

② indict 可以和 for 连用，如：

He indicted her for murder.

也可以用这种方式来表达：

He indicted her as a murderer.

amend 修正, 修订

vs. emend 修改, 校订



Oh 这就是区别吗? 听一听文德老师生动的核心讲解吧。



amend [ə'mend; ə'mend]

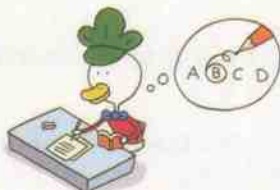
用于修订、完善 (improve) 法律 (law) 等公文, 端正行为 (behavior)



Amend the report!
修订一下报告!

emend [i'mend; i'mend]

表示将不合理的公文修改正确 (correct)



Emend the report!
修改一下报告!



Quiz 再试一次 回答问题巩固巩固吧。

- They _____ the earlier proposal so as to make it more understandable.
他们把方案修订得更加容易理解了。
 amended emended
- The boy was told to _____ his behavior.
那个男孩被要求端正言行。
 amend emend
- The publisher told the author to _____ his manuscript.
出版人告诉作者要修改一下原稿。
 amend emend
- The text is currently being _____ and will be published shortly.
那本书正在修改, 很快就会出版。
 amended emended